

## **Demandes d'octroi de permis concernant la durée du travail**

---

### **Permis de travail de nuit (Art. 17 LTr)**

- 03-3586 / 101497  
LN Industries SA, 1219 Châtelaine  
ateliers de décolletage, de transfert et CNC  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
6 A  
09.02.2004–10.02.2007 (Renouvellement/modification)
- 03-3597 / 102100  
Airnet Jemada Import SA, 1052 Le Mont-sur-Lausanne  
nettoyage industriel de ventilation pour restaurants, hôtels, hôpitaux, EMS,  
écoles, etc. sur tout le territoire suisse  
besoins spéciaux de consommation  
4 A  
22.02.2004–24.02.2007 (Renouvellement)
- 03-3598 / 100923  
Alpwater SA Usine de Saxon, 1907 Saxon  
soufflage de bouteilles «Preform PET» selon demandes saisonnières  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
3 A  
29.02.2004–03.03.2007 (Renouvellement)
- 03-3624 / 100459  
Infré SA, 1800 Vevey  
ligne de fabrication de thé sans caféine  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
15 A  
05.01.2004–17.04.2004 (Modification)
- 03-3646 / 100606  
Heraeus Materials SA, – Cossonay-Gare  
département redressage  
besoin urgent  
20 A  
08.12.2003–18.02.2006 (Modification)
- 03-3649 / 109437  
CSEE Centre Suisse d'Essais des Composants Electroniques SA, 2000 Neuchâtel  
production  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
6 A  
30.11.2003–04.12.2004 (Nouveau permis)

### **Permis de travail de nuit (sans alternance) (Art. 17 LTr)**

- 03-3426 / 101641  
A. Berger et Co, 2800 Delémont  
décolletage  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
2 A  
01.12.2003–31.12.2004 (Renouvellement)  
Dérogation basée sur l'art. 28 LTr
- 03-3585 / 100656  
Usines métallurgiques de Vallorbe SA, 1337 Vallorbe  
ateliers «rondes à chaînes»  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
50 A  
16.02.2004–19.02.2005 (Renouvellement/modification)  
Dérogation basée sur l'art. 28 LTr

### **Permis de travail en continu (Art. 24 LTr)**

- 03-3626 / 108899  
Parking Place de Cornavin SA Fondation des Parkings, 1227 Les Acacias  
surveillance parkings (centre de contrôle technique 24/24)  
besoins spéciaux de consommation  
16 A  
30.11.2003–02.12.2006 (Renouvellement)
- 03-3628 / 101169  
Nexans Suisse SA, 2016 Cortailod  
ligne de réticulation horizontale THT-LR2 (ligne 6, extrusion horizontale)  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
16 A  
29.02.2004–03.03.2007 (Renouvellement)
- 03-3754 / 102070  
Telehouse (Suisse) SA, 1204 Genève  
services informatiques et clients  
besoins spéciaux de consommation  
12 A  
11.01.2004–13.01.2007 (Renouvellement)

### **Permis de travail de nuit et du dimanche (Art. 17 et 19 LTr)**

- 03-3581 / 101442  
Boulangerie Industrielle SA (BISA), 1245 Collonge-Bellerive  
boulangerie – pâtisserie  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
86 A  
04.01.2004–06.01.2007 (Renouvellement/modification)

- 03-3594 / 100324  
Model Emballages SA, 1510 Moudon  
onduleuse, transformation: machines Bobst, Slotter et PCR – expédition et entre-  
tien  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
50 A  
01.02.2004–03.02.2007 (Renouvellement/modification)
- 03-3595 / 100574  
Provimi Kliba SA, 1305 Penthaz  
moulin et usine de produits fourragers: fabrication, chargement et meunerie  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
22 A  
11.01.2004–13.01.2007 (Renouvellement/modification)
- 03-3599 / 101785  
W. Gassmann AG, 2504 Biel/Bienne  
préresse – impression rotative – expédition  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
51 A  
11.01.2004–13.01.2007 (Renouvellement)
- 03-3600 / 101476  
SRO-Kundig SA Arts graphiques et communications, 1214 Vernier  
Heidelberg 8 couleurs et Heidelberg 5 couleurs + vernis  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
12 A  
25.01.2004–27.01.2007 (Renouvellement)

### **Permis de travail du dimanche et de jours fériés (Art. 19 et 20a LTr)**

- 03-3616 / 102088  
Covance Central Laboratory Services SA, 1217 Meyrin  
laboratoire d'analyses  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
10 A  
01.02.2004–03.02.2007 (Renouvellement)
- 03-3647 / 100866  
Gisa, 1920 Martigny  
atelier de galvanisation  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
2 A  
08.02.2004–10.02.2007 (Renouvellement)
- 03-3651 / 101047  
Manufacture de Haute Horlogerie Cartier SA, 2306 La Chaux-de-Fonds  
usinage d'éléments de bracelets  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
8 A  
11.01.2004–13.01.2007 (Renouvellement)

- 03-3680 / 108973  
Cremo SA, 1837 Les Moulins  
fabrication/affinage des fromages – réception du lait  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
1 A  
08.02.2004–10.02.2007 (Nouveau permis)

**Autorisation pour travail de nuit et jours fériés (Art. 17, 19 et 20a LTr)**

- 03-3602 / 100686  
Suter Viandes SA, 1844 Villeneuve  
préparation viande fraîche / tranchage charcuterie  
besoins spéciaux de consommation  
85 A  
09.02.2004–10.02.2007 (Renouvellement)

(A = adultes, J = jeunes gens)

*Voies de droit*

Toute personne touchée dans ses droits ou ses obligations par l'octroi d'un permis concernant la durée du travail et ayant qualité pour recourir contre une telle décision peut, dans les dix jours à compter de la présente publication, consulter le dossier, sur rendez-vous, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie, Direction du travail, Conditions de travail, Effingerstrasse 31, 3003 Berne, (téléphone 031 322 29 45/29 50).

## Permis concernant la durée du travail octroyés

---

### Permis de travail de nuit (Art. 17 LTr)

- 03-3496 / 102067  
Dasocom SA, 1217 Meyrin  
nettoyage industriel de gaines de ventilation sur le territoire des cantons de Genève et de Vaud  
besoins spéciaux de consommation  
6 A  
29.12.2003–30.12.2006 (Renouvellement)
- 03-3500 / 100438  
Philip Morris Products SA, 1425 Onnens VD  
production ET à Onnens VD (fabrication de cigarettes et services techniques rattachés)  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
54 A  
16.11.2003–18.11.2006 (Modification)

### Permis de travail de nuit (sans alternance) (Art. 17 Ltr)

- 03-3169 / 101657  
VV S.A., 2800 Delémont  
atelier d'étampage  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
30 A  
29.09.2003–02.10.2004 (Nouveau permis)  
Dérogation basée sur l'art. 28 LTr
- 03-3545 / 109433  
Oereka Transports, Jonathan Archimi, 1820 Montreux  
opérations de transport  
besoins spéciaux de consommation  
2 A  
13.10.2003–16.10.2004 (Nouveau permis)

### Permis de travail de nuit et du dimanche (Art. 17, 19 et 28 Ltr)

- Permis global pour les travailleurs des cliniques et hôpitaux dans toute la Suisse  
Cliniques et hôpitaux  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
01.01.2004–31.12.2005 (renouvellement)

(A = adultes, J = jeunes gens)

*Voies de droit*

Conformément à l'art. 55 LTr et aux art. 44 ss LPA ces décisions peuvent être attaquées devant la commission de recours du Département fédéral de l'économie, 3202 Frauenkappelen, par recours administratif, dans les 30 jours à compter de la présente publication. Le mémoire de recours doit être présenté en deux exemplaires, il indiquera les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature du recourant ou de son mandataire.

Toute personne ayant qualité pour recourir peut consulter sur rendez-vous pendant la durée du délai de recours, les permis et leur justificatif, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie, Direction du travail, Conditions de travail, Effingerstrasse 31, 3003 Berne, (téléphone 031 322 29 45/29 50).

13 janvier 2004

Secrétariat d'Etat à l'économie:  
Direction du travail